

# International Workshop

Judæo-Iranian Intellectual Landscapes and Beyond:  
Cultural History of Jewish Communities Across the Centuries

July 9-10, 2024

Israel Institute for Advanced Studies (IIAS),  
The Hebrew University of Jerusalem



## Tuesday, July 9

10:30 | Gathering

10:45 | Greetings

**Prof. Yitzhak Hen**, Director, IIAS

**Dr. Julia Rubanovich** (Hebrew University and IIAS)

**Prof. Ludwig Paul** (University of Hamburg and IIAS)

### Session I | 11:00-12:30

Chair: Dennis Halft (University of Trier and IIAS)

**Shai Secunda** (Bard College)

*One Who Sold his Slave to a Frahang (b. Gittin 44a)*

**Simcha Gross** (University of Pennsylvania and IIAS)

*Shapur's Serpent: The Shifting Cultural Contexts of a Rabbinic Tale*

Lunch

### Session II | 13:45 - 16:00

Chair: Donna Shalev (Hebrew University)

**Ali B. Langroudi** (University of Trier) \*Zoom

*Judæo-Persian Torah Scribes: An Introduction*

**Dennis Halft** (University of Trier and IIAS)

*Persian Bible Translations Leaving the "Literary Ghetto" (W. Fischel) of Judæo-Persian*

**Jason Sion Mokhtarian** (Cornell University) \*Zoom

*Judæo-Persian Translations of the Bible in the Vecchiotti Collection at the Bibliothèque nationale de France*

## Wednesday, July 10

### Session III | 9:30 – 11:00

Chair: Simcha Gross (University of Pennsylvania and IIAS)

**Avigail Manekin-Bamberger** (Hebrew University)

*Demons and Jewish Society in Sasanian Babylonia*

**Yakir Paz** (Hebrew University) and **Ofir Haim** (Mandel Scholion Research Center, Hebrew University)

*The Reception of Midrashic Literature among Iranian Jews in the First Centuries of Islam*

Coffee

### Session IV | 11:15 – 12:45

Chair: Vera B. Moreen (Independent Scholar and IIAS)

**Julia Rubanovich** (Hebrew University and IIAS)

*The Tale of Rebecca and the Servant of Abraham in Shāhīn's Epic Rendition of the Book of Genesis*

**Ludwig Paul** (University of Hamburg and IIAS)

*Understanding the Sefer ha-Melitza, a Hebrew-Persian Dictionary of the 14th Century, in its Various Contexts*

Lunch

### Session V | 14:00 – 16:15

Chair: Ofir Haim (Mandel Scholion Research Center, Hebrew University)

**David Gilinsky** (University of Hamburg) \*Zoom

*Manuscripts of Shāhīn's Mūsā-nāma and their Reception*

**Oded Zinger** (Hebrew University)

*Schmoozing Outside of Court? Informal Relations between Jews and Qadis in Medieval Egypt*

**Vera B. Moreen** (Independent Scholar and IIAS)

*The Muslim and Sufi Vocabulary of Darvīsh-i Sabzavārī (16th century)*

Coffee

### Session VI | 16:30 – 18:00

Chair: David Yeroushalmi (Tel Aviv University)

**Ariane Sadjed** (Institute of Iranian Studies, Austrian Academy of Sciences)

*The Everyday Lives of Judæo-Persian: Locality and Interconnection between Afghanistan, Iran and Central Asia*

**Shir Kochavi** (Bar-Ilan University)

*Collecting Memories of North African Jewish Life*

Concluding Remarks

